

3/3/98 ✓

Reed
+ I

17/11

22-11-98 ✓

ORDINARY, MS.

Public DEPARTMENT.
G.O., DATED 15. 11. 90
No. 774.

511/80/2586/F4

5472/82

When given for copying 13/11

[Despatch Abstract].

Re immigrant vessels
conveying passengers other
than bonafide immigrants.

The Assistant Secy to the Govt
Braman

agally

BACK PAPER, No.

of 18

FURTHER PAPER, No.

of 18

READ AGAIN ORDER OF GOVERNMENT, DATED
18, No. MISCELLANEOUS.

ENCLOSURES.

CURRENT No. 2954
2180

STATEMENT WITH DITTO.

ORDER OF GOVERNMENT.

STATEMENT WITH DITTO.

PAPERS NOT FILED UP, BEING MEANT FOR DESPATCH
IN ORIGINAL (not paged).

N.B.—

A = Copy in full.
B = Not to be copied.
P = Copy abstract only.
Q = Copy heading only.

How the Col. Secy, Colombo.

A A

R 13-11

No 352.

Mannas Kaelicheri.
8th September 1890.

Sir

I have the honor to forward letter for
Mr. Reidy dated 6th instant together with
its enclosures. On receipt of Mr. Reidy's
letter marked G. orders were sent to the
shipping Agent in terms of Mr. Reidy's
request.

2. Since then so far as I am aware none
but immigrants have been shipped
with the exception of Mr. Jackson and
6 persons employed under him, who
I believe were shipped on the orders of the
Colonial Secretary, the Bishop of Colombo
who was shipped on the orders of the
Colonial Secretary and a Police Con-
stable and his wife, who were proceeding
on leave to Colombo to see their son
who was ill.

I am, Sir,
Your Obedient Servant
Sgt. M. S. Crawford
A.S.A.

The Govt. Agent
Faithfully

The Assistant Govt Agent
Mannas

legally

[illegible][illegible]

2986, 25

С. 11/14

Sir

I have the honor to acknowledge the receipt of the Honble the Colonial Secretary's letter N^o 315 of the 18th August last to the Govt Agent Jaffna, and its enclosures (which are herewith returned as directed).

2. With reference to the paragraph 2 of the Post Office's letter N^o 98 F of the 17th June last, I beg to refer to my reply of the same date to the Post Office on the subject, which reply is herewith forwarded (marked as B), also the Demi-official letter of the Post Office to me dated 17.3.90 (marked C) allowing me to again admit merchants, traders, divers etc in the Immigrant Ships and my reply thereto of the same date (marked D), which letters will fully explain the reason of taking a couple of merchants in the Immigration ships. But again on the Post Office's letter N^o 86 F of the 11th June 1890 I use a copy of which is herewith sent (marked A) concerning the taking of merchants traders etc in the Immigrant ships, I at once replied that (as he seemed to have not approved of his former permission as to the carrying of Moro Moro bona fide coolies only shall henceforth be carried in the ships of this service, unless otherwise

To the Assistant Govt Agent
Braman

legally provided for; which I duly re-
ported to you in my letter of the 12th
June 1890 (marked G). Since then
and until now no merchants traders
nor other than bona fide coolies
are taken by the Mungu vessels.
I beg also to refer to the copy of my
reply of the 12th June 1890 to the Post
office (marked D) on the subject and
mentioned above.

3. With reference to the paragraph 3
of the Post office's letter N^o 98 E of the
14th June last, I beg to inform you that
that the Mohammedan cloth mer-
chant therein referred to was admit-
ted into our Mungu Hospital since
landed and he died there. He was
merely a coolie who earned his live-
lihood by taking sundry things
from bazaars and selling them in
the streets. He had neither property
nor money in his possession when
he died and he never declared to
have any property or money anywhere
else. He was nothing but a poor
penurious pauper and nothing like
what the Post office's description as
a "cloth merchant" would lead to
think I have known many actual
Moorish coolies in Colombo earning
a living in the same manner as
this so-called trader viz. by
getting a few trifling clothes or other
small ware from the real traders
and hawking them about for their
daily bread but all of inferior style
themselves traders.

for

4. For explanation of para 4 of the Post
office's letter N^o 98 E of the 14th June
last, I beg to refer you to the copy of
my reply of the 12th June 1890 (marked F)
to the Post office's letter N^o 98 E of the
11th June 1890 (marked E) and which
reply fully explains the working of
the Mungu boats here since the
commencement of the service. I beg
also to inform you that the Mungu
boats do not now take any other
passengers but bona fide coolies
for which work they are specially
employed and paid by the
Govt and these boats always carry
only the number allowed by
their license and the Post
office persons never at any time
detected any excess in the number
of coolies carried by the Mungu boats.
Panalea is an island se-
parated from the mainland by
a channel. It is the Mungu
of bona fide coolies who seek passage
by the Mungu ships congregated
at Mundapana, about a mile
(the nearest point to Panalea)
where the Mungu coolies are directed
for their accommodation and where
an Mungu watchman is in charge of
them and the Mungu boats have
to bring the coolies across the channel
for Panalea at Panalea we have
any charge. These arrangements
are made by the Govt only
to help the poor Indian coolies the
majority of whom have not got the
price of paying for a boat.

The

The Port officers, it quite wrong of me stating that passengers' other Medicine boxes &c. were brought over from foreign vessels but in your boats which is not the case. These boats do not interfere with the other passenger traffic of this Port. I beg also to inform you that on the 11th June 1890 I received an advice note, from the Colonial Store that medicines, &c. were sent by the Steamer S. S. Lady Gordon for the use of the Surgeon's Hospital here. On the arrival of the said Steamer in the Port I saw some of the Surgeon's boats to bring the said medicines &c. from the steamer, but the Port officers sent word to seize and haul up the boat on shore before the flag staff without giving me any reason for doing so. I wrote him a letter on the same date copy of which is herewith sent (marked H) stating the reason why I sent the boat to the Steamer. Notwithstanding my explanation on the matter still persisted in ordering the boat to be hauled up, to which I protested that the boat was sent only on Port Service &c. &c. On another occasion the seized and hauled up on the shore a ballam which actually was in my service and detained it for over 3 months and finally made a complaint against me to the Collector of Customs about the said ballam (as stated above) but upon my explanation

explanation of the matter to the Collector.
 The Post Officer had to withdraw. The
 said complaint. ~~On the 1st of~~
~~overseas service this is the~~
~~number of the~~ in connection of ~~the~~
~~this service~~.

(7) I beg to submit that the ships
 and boats of this Service are now
 working in entire conformity with
 the privileges as now allowed by
 Madras Govt. and I shall take
 special care that they shall also
 continue to do so for the future.

(8) I beg to ask that whenever the
 ships or boats of the Trincom service
 are required for any other special
 Govt. work either here or elsewhere
 that the Colon Govt. may be pleased
 to procure a standing order from
 the Madras Govt. to do so at any
 time, and that a copy of the said
 order may be supplied by the
 Madras Govt. to both the Marine
 authorities here and to me. Such
 an order would effectually prevent
 any unnecessary interference to the
 service here for the future.

(9) Finally I beg also to ask that
 the Govt. Agent may be pleased
 to procure the permanent sanction
 of the Madras Govt. to allow the
 boats of this Service to continue to
 carry the Trincom coolies between
 Pauleau and Mandapan as
 they are now doing, as they have
 done for almost 30 years past -
 also I beg to state that the Post
 Officer here may be directed that

List of Correspondence attached to the Letter.

March

- 1 Copy of a letter from Post Office to Supdt. of Mungwa. No 86/E dated 11.6.90. — A
- 2 — do — reply from Supdt. of Mungwa to Post Officer — do 12.6.90 — B
- 3 Semi-official letter from Post Office to Supdt. of Mungwa — do 17.3.90 C
- 4 Copy of a reply from Supdt. of Mungwa to Post Officer do 17.3.90 D
- 5 do letter from Post Office to Supdt. of Mungwa No 88/E do 11.6.90 E
- 6 do reply from Supdt. of Mungwa to Post Officer do 12.6.90 F
- 7 do letter from Supdt. of Mungwa to Govt. Agent Mungwa do 12.6.90 G
- 8 do letter from Supdt. of Mungwa to Post Officer do 12.6.90 H

Paullean
6. Sept. 1890

Sgt. J. E. Reidy
Supdt. of Mungwa

San Juan Port Office
June 11. 1890

From

W. S. Carlyton Esq.^r
Post Office
Lambton

To The Superintendent
Emigration
Pamban.

Dated 11th
Despatched 11th } June 1890
Received

Enclosure

Sir,

It having come to my knowledge that passengers, other than bona fide Emigrant Coolies were landed from the Caylon Government Brig "Mohamed Buss" yesterday the 10th instant, I have the honour to enquire whether you are aware of the fact, and whether you know of any just cause why the said vessel should not pay port dues, and be otherwise made subject to the rules of the Port.

I have &c
Sd W. A. Carlyon
Post Office

1850

[Faint handwritten notes, possibly bleed-through from the reverse side of the page.]

London

B.

Pambau
12th June 1890

Sir,

I have the honour to acknowledge the receipt of your letter No $\frac{86E}{87}$ of yesterday's date concerning the bringing of other than bona-fide Coolies in the Immigration Brig-
'named Buss' yesterday and I know of any just cause why the said vessel should not pay Port dues and be otherwise made subject to the rules of the Port. I beg to state that the permission for the ships of this service to again carry merchants and divers, was given to me in your letter of the 17. 3. 1890, which accounts for the couple of native merchants being brought yesterday in the 'Mahmed Buss'.

But as it appears from your said letter of yesterday's date that you do not approve of your former permission as to the carrying of others than bona-fide Coolies in the Ceylon Coast Immigration Ships, bona-fide Coolies^{only} shall henceforth be carried in the ships of this service, unless otherwise legally provided for.

I am etc

sd/ J. G. Reedy
Supt of Immigration
to Ceylon Govt

To The Port Officer
Pambau

C.

Post office
March 17th 1890

My dear Reidy,

The Ranganany Puravy is going to take passengers to Ceylon. I want to know do they pay for their passages? and who gets the passage money. I conclude it is the Ceylon Govt and if so the ship is still in the Service of the Ceylon Govt and I cannot see any difference between ^{taking} divers to pick up their pearls with merchants to buy them, and on the other hand taking labourers to supply their planters.

If my views are correct I shall not be justified in interfering with your vessels in any way. The two points are: -

1st Is then any passage money paid?

2nd Who gets it?

Tamban

17.3.90

Yours &c
W. A. Carlyon

D.

Sambar
17 March 1890

My dear Overlyou.

Thanks for yours,
just to hand. The Drivers and
traders are carried over for
the Ceylon Govt in like manner
as the laborers are, and in like
manner pay for their passage,
which money is given over by
me to Ceylon Govt. You will
thus see your view of the matter
is in accord with the facts as
above stated.

I shall therefore be thankful
if you will please allow the
Hudal to clear his ship as
requested

I am &c
Sd J. G. Reidy.

The Port Officer
Sambar

E

Sauabau Port Office

11th June 1890.

No. 88 E
81

From

W. J. Carlyon Esq^r
Port Officer

To The Superintendent
Emigration, Saubau.

Sir,

In reply to yours of date I have the honor to inform you that when I consented to detach certain boats from the general work of the Port that they might engage to work for the Ceylon Emigration service, I did so on the distinct understanding that the boats so detached should not interfere with those which were left, and this you promised should be observed, but in place of this promise being carried out what do we see? Emigration boats going everywhere and taking bread from the poor boatmen who are not so engaged.

(2). I frequently see these Emigration boats coming over from Mandapau which is another port distinct from this, with about 5 times as many passengers in them as are allowed in the ordinary boats, and

and you will observe that the
Emigration Service vessels are
supposed to run from Pamban
to Ceylon, not from any other
port, or subport in the Madras
Presidency.

(3). The boat which you quote
as $\frac{115}{F}$ might have been that one,
but the letter is not apparent now,
and the number is painted the
wrong colour to be distinguished
at a distance.

(4). I have ordered this boat to be
hauled up on the beach for a
day or two, as a lesson to the
Third class owner for carrying
passengers without a license. I
know very well that you cannot
see all that these men do, without
your consent, and am confident
that you will appreciate any
help towards keeping them in hand.

I have &c

sd/ W. S. Learyon
Port Officer

Subd. 27
15-11

F

Pamban
12 June 1890

Sir,

I have the honor to acknowledge
the receipt of your letter No 88E of
yesterday's date (in reply to mine
of same date), as to para. 1 of the
said letter, I beg to state that on
the 3rd instant when the Steamer
S.S. 'Aska' came from Colombo
to Pamban I expected my chief
would be on board, and an
Immigration boat was to go to
the said Steamer. In the meantime
the Pamban Medical Officer, who
is also in the employ of the Ceylon Govt
in connection with their Immigration
service at the port, asked me if he
may go in the aforesaid boat to
the Steamer to see his family off
to Kegalatam. And I allowed
him to do so, believing that
you will not object to it. And
on another occasion I took
my niece and nephew on board
the said Steamer S.S. 'Aska' with
both your knowledge and per-
mission.

I beg to state that in connection
with your statement as to the
taking the bread out of the mouths
of the other boatmen of Pamban

To
The Port Officer
Pamban

by

by the boats of this service safely
conveying the poor penniless
Coolies between here and Maudapam
free, that you will be also pleased
to remember that it is at the
expense of Ceylon Govt that
the boats and their crews are em-
ployed from amongst the very
class of those Pamban boatmen
(whom you affect so to pity) to
daily carry those coolies, the majority
of whom have not got the price
of paying for a boat, and, that
in consideration of this well known
poverty of those very poor Coolies
that the Ceylon Govt employ and
pay the aforesaid Pamban boatmen
in the service for this work, so
that in fact, instead of as you
state taking the bread out of
the mouths of the poor Pamban
boatmen, a goodly number of
those very boatmen and their
families are supported by good
and regular pay in both the boats
and ships of this service. If on
the other hand your allusion ^{refers} to
the few instances in which a few
of the relatives (including my own)
of officers of this service, as above
explained, were carried at Pamban,
the total amount of boat hire
for such few instances would not
exceed 2 or 3 Rs per mensem, while
the

129
the average monthly sum paid
to Pamban boatmen and boats
and ballans in this service
amounts to over ^{some} Rs 200 or 300.
And at the same time a whole
native bazaar is supported here
by Coolies conveyed by this service,
while thousands of Rupees are
also expended annually in
Pamban by both the ships and
the officers and their families
of this service. You will thus see
that at Pamban instead of taking
the bread out of the mouths of
the principal working class of
Pamban, this service now is in
reality one of the principal means
of helping their income to every
class of trader and laborer in
Pamban and all of which I hope
will weigh with you in considering
this matter.

- As to para 2 of your letter, I
beg to explain that one of the
chief duties of the boats of this
service for over 30 years past and
up to date has been and is to
bring over the Coolies from Mauda-
pam and to take back the re-
turning Coolies from here to
Maudapam and all such Coolies
are shipped and landed to and
from the Immigration vessels at
this

31-
this post; hence your supposition
that the Immigration vessels
run from Pailham to Cayton
is correct, but no coolies are ever
either shipped to the Immigration
Vessels or landed from them
at Kaundapam.

As to your statement that the
Immigration boats take or carry an
excess of coolies, I beg to say that
henceforth I will give notice
to all the boat tuidals of this
service that I will suspend any
tuidal (for a reasonable time)
who shall carry an excess of
coolies over the number allowed
in his boat's license, and which
I shall do my best to strictly
carry out; And I trust this will
be a sufficient explanation
on this matter.

As to para. 3 of your letter,
I beg to explain that as to any
doubt as to the boat No 15 not
being marked with both its
number and the letter E, as ori-
ginally directed by you I had
the boat hauled up on shore
yesterday for the purpose of
having her keel scraped and
also of renewing the original
number. Now as you say the
number has got rather dim or
worn out

worn out after some months exposure
to water and weather I agree with
you, and I shall see it duly per-
fected.

As to para. 4. I beg to say that in
the instances above alluded to and
as explained in para. 1 of this letter,
neither the tuidal nor the owner
is in any way to be blamed, as
he was acting with my permission
in carrying the few relatives of the
employees of this service and for
which, permission from you to
do so was conveyed to me by your
own Chief Clerk when you sent
him to me to ask one of the
Immigration boats to take
Mrs West to Keelakarai or Devedatam
and which I consented to, but owing
to unfavourable winds Mrs West
did not avail of the boat. When you
thus openly asked for and obtained
my consent for the use of an Immigra-
tion boat to convey a friend of yours to
another port altogether, how could
I for an instant think that you
would ever object to my allowing
the aforesaid few relations of my
departmental officers to avail of
being carried for a short distance
at any time.

Again I beg to state that such
has been always the practice in
this service which, I beg to say
I may be allowed to continue
unless

unless the Madras Government
are at any time pleased to dis-
approve of it.

On more than one occasion
I told yourself that if at any
time any of the tidals or others
of this Service did anything contrary
to your orders that on informing
me of same I would give you
every satisfaction in my power
by the due punishment of any
of them who might so act
and you then agreed to do so.
But you have never lost an
opportunity of acting to the
contrary towards this Service in
general; as I have already told
you I am always ready to work
in all matters (where necessary)
concerning this Service amicably
and in unison with you, and I
again reiterate the same now,
and nothing shall give me
greater pleasure than in faithfully
carrying it out.

I also beg to state that if I
am ordered by the ~~Gov~~ Ceylon Govt
to (at any time), send the ships or
boats of this Service on any special
Govt duty anywhere (while at the
same time the said vessels and boats
being still in the Service of the Ceylon
Govt) I must of course act in accordance
therewith

therewith, which I beg to ask
you will be pleased to remember
in commenting on such work
in the future.

I am &c
Ed J. B. Reilly
Supt of Immigⁿ
to Ceylon Govt

ue 1890

re
ived
A
my
ou
write
runner
the
dance
to or
to
the
is
of
ail
re,
to for
you
agun
to
aders
re
?

7th

G.

Sambau 12 June 1890

Sir,

I have the honor to enclose herewith copy of a letter received by me yesterday from the Port Officer here, also a copy of my answer thereto, by which you will see that this Port Officer writes now in quite an opposite manner to the contents of his letter of the 17th March last; and in accordance with which letter merchants or traders were carried up to date without paying Port dues by the ships of this service; but as it is most essential to the welfare of this service that it should avail of the freedom, Port Rules &c here, by carrying such merchant for the future, I beg to ask that you will please order the Shipping agent at Pessalle and Bengalle not to ship any such merchants or traders in the Lunnysⁿ ships for the future unless any further orders to the contrary occur.

I am &c

Ed J. G. Reedy

Supt of Lunnysⁿ

The Asst. Govt. Agent
Maurice

62. 2/2954 also

274
15-11-90

H

Pamban
11 June 1890

Sir,

I have the honour to inform you that I sent one of the Ceylon Govt Lumsden boat No ¹¹⁵/_E to the Steamer S.S. Lady Gordon today to bring Govt Stores (medicines) for the use of the Lumsden Hospital here, and the Tidal Barge now comes and informs me that you have ordered him to bring the boat opposite to the flagstaff and to there haul it up and to thus stop the use of the said boat for this service.

I beg to ask you the reason why you have so ordered the detention of the said boat as such a stopping at a very busy season like the present, when we have only sufficient boats (including this one) to do the work of this service, will cause a great inconvenience.

I am &c
W. J. B. Reidy
Supt of Lumsden
Ceylon Govt

To

The Port Officer
Pamban/

Let. 2954

Colonial Secretary's office
Colombo, 3 October 1890.



Sir,

With reference to your letter
No. 542 of the 25th July last, sub-
mitting copy of one from the Port
Officer Panbura, complaining that
the vessels engaged in the Emigra-
tion Service between Ceylon and India
were conveying passengers other
than bona fide immigrants, I am
directed to forward to you the enclosed
copy of a letter received from the Assist-
ant Government Agent Madras
together with its enclosures and to
express a hope that the instructions
which have been given will prevent
a recurrence of any ground of complaint.
I am to observe that in the three cases
mentioned by Mr Crawford in his
letter of the 8th September the passen-
gers.

The Chief
Secretary to Government
Madras



Recd P.O. 504
324
8/21/90

3 of 20
2954

21/10/90

X

passengers were travelling in the
service of the Government and
received special authority to take
passages in the Immigrant vessels
and that it is presumed that there
is no objection to such use of the
vessels by the Government.

I am, Sir,
your obedient servant

H. L. Crawford
for Colonial Secretary

2954

25/7/90 Vs 542

2716 October 1890

Public Department

Referred to the Presidency
Post Officer for remarks
with advertence to para
2 of this letter. return of
which & of the correspon-
-dence is requested.

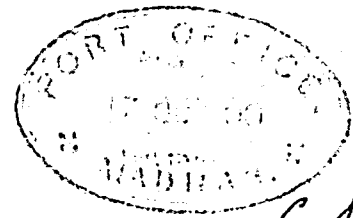
From

The Honble the Col. Secy.
Colombo.

In Public 774
15-11-90
No 80
012113.

~~Redundant~~
Chief Secretary

G.D.B.
14/11/90



No 504 by
511/90 C No 3180.

Returned, observing
that I have no remarks
to offer.

Dated 10th
Owed 9th } October 1890-
Lm 3.

H. A. Theet
Captain H. A. Theet
Presidency Post Office

Presidency Post Office
Madras 29 October 1890

Forwarding copy of
a letter from the Asst. Govt. Agent
Bannur and expressing a hope
that the instructions which have
been given will prevent a re-
-currence any ground of complaint.

In Public No 3170/90.

From

The Presidency Post Office,
Madras.

No. 504
524

Dated 29th } October 1890.
Received 29th }

Enclosures 1 of 2954 net

SUBJECT.

Returning the

letter from the Asst Colonial Secy,
Columbo forwarding copy of a letter
from the Asst Govt Agent, Mannar,
regarding the complaint that vessels
engaged in the Emigration Service
between Ceylon & India were
using passengers other than

9/2/11. *Office* 13/11/11
currents 2954 & 3180

Letter of 15th Nov. 90. No. 774.

To the Secy: Secy
Columbo.

Sir, 2.11.87 11/90
In acknowledgment

the receipt of your
letter No. 80 date
10.10.90 I am directed
to inform you that
the assumption in
para: 2 thereof is
correct. &
1/11/11

J.D.B.
31/11

The correspondence has
been seen by the P. D. O.
and it is not proposed
to print it.

03/11
11/5/11

[7]

Paper taken out of the Record.

Press—
Miscellaneous No. 72, dated
Routine

FOR WHAT PURPOSE

Date taken out.

Department O. No.

G.O., DA
No. 7

When given

19²/₅₈

for Mending

19²/₅₈ taken for Mending

1-3-58

Taken for Mending

11/12/11

19/11

18/11

13/6/36

15-1-36

18-5-10

13/11/50

11/11/57

11/11/57

29-7

57

63

58

1-58 taken for Mending 10/11/58